

Chinese E-Resource Training Session

3:15-5:15 p.m., October 6, 2005, University of California, San Diego

Instructors:

**Cathy Chiu, Head, East Asian Library, University of
California at Santa Barbara**

**Julie Su, Head of Serials, Digital Resources/Serials Librarian
San Diego State University**

Database	Coverage (topic & material types)	Years covered	Strengths	Weaknesses	Other Comments	User's Guide
Online Catalogs:						
WorldCat	A worldwide union catalog created and maintained collectively by more than 9,000 Online Computer Library Center (OCLC) member institutions. It currently has 61 million bibliographic records representing unique works of all formats from stone tablets to electronic books, wax recordings to MP3s, DVDs and Web sites. There are 1,472,569 Japanese records, 1,364,924 Chinese records and 230,877 Korean records representing works in CJK languages. It is the largest and most comprehensive database of its kind.		Supports CJK vernacular search input and display. With holding library information attached to each record, one can easily obtain a copy through Interlibrary loan service, or identify the location of the resource wanted. Subject search in English is empowered with redirection to the closely related search term.	Many Chinese collections in Asia are not represented in WorldCat because their libraries are not OCLC members. WorldCat is a subscription based service, does not open to individuals unless they have access through a subscribing institution. Works held by libraries outside of the United States generally do not support interlibrary loan requests from the United States.	Vernacular search or display is supported when a CJK interface is enabled or the "show non-roman characters" option is turned on.	http://www.oclc.org/support/documentation/firstsearch/databases/dbdetails/details/WorldCat.htm

<p>DuXiu 讀秀 http://www.duxiu.com/</p>	<p>2,080,000 titles – monographs and periodicals in all subjects</p>	<p>1910?-</p>	<p>Provides author, title, full-text search for both monographs and periodicals; search term highlighted in search result. Extremely fast. Because of its comprehensive coverage, one can find out what is out there on a certain topic in a few quick searches. Combines academic library holdings and commercial holdings, including free full-text e-books, holding libraries information, and online purchase function.</p>	<p>The search results can be sorted by publication date in descending order if the search result is small, but not in the right order after the first few pages; cannot be sorted in ascending order at all. No e-mail, download, or save functions.</p>	<p>The largest Chinese online catalog; a very powerful reference tool..</p> <p>Free for the guest log-in. A customized ID and Password login allows access to more functions including full-text display and first 17 pages available for browse.</p>	
<p>Tsinghua University Library http://www.lib.tsinghua.edu.cn/chinese/otherlib/</p>	<p>Portal to libraries and their Online Public Catalogs in China, mostly academic and research libraries</p>	<p>Dynamic, based on holdings of different libraries</p>	<p>Arranged by cities and provinces. It is very clear and easy to navigate.</p>	<p>The Chinese scripts often display as scribble. To fix that, one needs to select the “Simplified Chinese (GB)” in the “encoding” list</p>	<p>Free</p>	

				under the "View" menu in the browser bar.		
<p>國家圖書館華文知識入口網</p> <p>http://search.ncl.edu.tw/LISP/hypage.cgi?HYPAGE=./home.htm</p>	<p>Provide end users one single interface to search and browse the integrated information of Sino intellectual internet resources. It includes 400 databases and 5,232 websites up to now.</p>	<p>Dynamic, depending on databases included</p>	<p>1. Collection focused on academic & research orientated databases.</p> <p>2. Provide extension to popular search engines, ex. Yahoo, Google.</p>	<p>1. Scope of databases is limited in Taiwan.</p> <p>2. Search is not as flexible as popular search engines, ex. Yahoo, Google.</p>	<p>Librarian special accounts provide useful solution to reference librarians.</p> <p>Free</p>	
<p>HKALL</p> <p>香港高校圖書聯網</p> <p>http://innreach.hku.hk/search</p>	<p>union catalog of over 4 million titles: monographs, audio-visual materials, journals and other materials held by 8 university libraries in Hong Kong. Vernacular search/display supported.</p>		<p>The platform is Innovative's INN-Reach tool; the catalog interface will be familiar to those who have used Innovative OPAC. Quick Title, Author, Subject, ISSN/ISBN and Keyword search. Users can view catalog records, MARC records, and holdings.</p>	<p>There is no direct "request" available to non-member institutions. Electronic resources cannot be requested by other libraries (even member libraries). Record formats are very basic. Keyword search allows one to select language and material type, but material types listed are potentially confusing.</p>	<p>Helpful in terms of searching holdings of member libraries, but questionable in terms of usefulness for non-member institutions (compared to WorldCat).</p> <p>Free</p>	
Article Databases:						
<p>CAJ</p> <p>中国期刊全文数据库</p>	<p>About 280,000 Full text articles from over 2,000</p>	<p>1994-</p>	<p>Provide keyword search in author,</p>	<p>This is an article specific database</p>	<p>A very comprehensive</p>	<p>http://www.library.umass.edu</p>

<p>库 http://online.eastview.com/login_china/index.jsp</p>	<p>Chinese Academic Journals on social sciences and humanities from 1994 to present. CAJ viewer or Acrobat reader is required</p>		<p>article title, journal title, organization, abstract fields, etc, as well as search by ISSN, issue number or publication date. Journal or article title can be searched by either Chinese or English but will not be the same result. In addition to access full text articles, many links are provided from article summary page to search other articles by the same author or institution, in the same issue or journal, or clustered in the same or similar subject matter. Citation information for each article is also provided. Search options also provided for basic or advanced, in</p>	<p>and articles are organized based on subject matter. So you can't browse or access full information of a particular journal issue like you do with a print. For better search result, search has to be done in Chinese most of time. Search result cannot be sorted. It's better not change search interface or switch between basic and advanced in the middle of your search result, if you do, you have to start your search all over. Except provided from CAJ title list, no title change information was provided or referred. Acrobat reader needs to be up to current version with support of simplified Chinese to read current issue.</p>	<p>journal articles database driven by keyword search in most of fields except numeral search.</p>	<p>/subject/easian/askeas/En_CJ_D.pdf http://mysite.verizon.net/res7zzsm/sitebuilderfiles/chant.pdf</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

			interface of simplified or traditional Chinese or English. Search result can be refined or limited.			
<p><i>PerioPath</i> 中華民國期刊論文索引 http://www2.read.com.tw/cgi/ncl3/m_ncl3</p>	<p>An online index to Chinese periodical literature, including 期刊, 學報; Also an article delivery service; ~3000 titles of Chinese and Western language periodicals published in Taiwan, Hong Kong, and Macau; Covers the humanities, social, natural and applied sciences.</p>	1994-	<p>Free searching; Searching interface in Chinese and English; Boolean and truncation apply; Various search fields and search modes; NCL scanned articles indicated and readable online; Some results provide extended search through Open URL and linked keywords; Article delivery includes online, fax, or mail.</p>	<p>Fax service available within Taiwan only and limited to < 15 pages; Chinese search terms in traditional characters only; Some differences in page content between the English and Chinese interface; English pages tend to be shorter, less detailed or complete; Not all the pages have English language equivalent; Some keywords displayed in the results have English equivalents, not all.</p>	<p>Very useful tool for searching articles published in Taiwan, HK and Macau Registration and delivery fee needed for document delivery service; Different types of membership fee; Delivery also depends on whether scanned with/without author authorization; Useful lists of titles in Chinese, English and</p>	<p>http://www.library.umass.edu/subject/easian/askeasl/PerioPath.pdf</p>

					classified categories.	
					Free	
HKInChiP 香港中文期刊論文索引 http://hkinchippub.lib.cuhk.edu.hk/	<p>The index includes over 150 periodicals published in Hong Kong. Prior to 1998, the index included only articles related to social, economic, political, current events and social sciences. and mainly for HK, Taiwan, Macao and China. But after 1998, all articles in the journals are all included in the index.</p>	<p>1990 on, but some are 1950's</p>	<p>It's a good source for HK and Macao social issues. Most universities publications are included</p>	<p>For library outside HK, there is limited access to article full text.</p>	<p>Prior to 1998, the articles were selected by Chinese University of HK library staff.</p> <p>Free</p>	
People's Daily 人民日报 http://search.peopledaily.com.cn/was40/people/GB/index.htm http://pr15.sdsc.edu/WEB/contents.htm	<p>Contains the complete run of the major Chinese newspaper from its inception in May 1946 to 2002; display in plain text as well as in original images in PDF form including ads. The latest five years are accessible from the Renminwang free of charge.</p>	<p>1946-present</p>	<p>Searchable in any combination of the seven fields: date, title, author, page, section, column, full-text. Search terms are highlighted. There are e-mail, download, and print capabilities for the plain text or the PDF file. Very fast search, high-quality display – overall a high-performance database.</p>	<p>The PDF file display requires an additional one-time “authorization” step; or an error message will appear when trying to display. The instruction should be clearly displayed on the screen to avoid confusion.</p>	<p>This is one of the most stable and user-friendly databases.</p> <p>The most recent 5 years data is free.</p>	
Reference						

Databases:						
<p>Chinese Dictionary 國語辭典 http://www.edu.tw/EDU_WEB/EDU_MGT/MANDR/EDU6300001/fourdict.htm</p>	<p>13,757 characters 160,000 terms and phrases in all subjects</p>	<p>Pre-Qin to contemporary</p>	<p>Extensive coverage, speedy searching, includes antonym, synonym, source, pronunciation in bopomo and pinyin</p>	<p>No sorting options for search results.</p>	<p>Many useful appendixes such as “Western names in Chinese translation” and “Comparison of most common phrases used between Mainland China and Taiwan” Free</p>	

<p>Chinese-English Dictionary (林語堂) http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/Lindict/</p>	<p>It comprises a total of 8,169 head characters, together with 44,407 explanatory entries of grammatical usage and 40,379 entries of Chinese words or phrases. First edition published in 1972.</p>	<p>Contemporary.</p>	<p>It can be searched either with “head character search (首字檢索)” or with “full text search (全文檢索)”. “Head character search” can locate the complete entry(ies) of one or more particular "head character(s)"; while “fill text search” option allows users to perform various kinds of query including inputting in either Chinese or in English, or even mixed. This option supports basic boolean operation. Word(s) can either be queried in "search mode", or it can be accessed in "browse mode" Search results page offers character-specific hyperlinks</p>	<p>Search interface is not very user-friendly. There is a user guide but it is not very intuitive. It is a relatively small dictionary.</p>	<p>Free</p>	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------	--

			pointing to the very same character entries of other lexical web services such as "The Cantonese Syllabaries" (粵音韻譜) and the Guoyu Cidian (國語詞典) of the Ministry of Education of Taiwan.			
--	--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

<p>CJKV-English Dictionary http://www.acmuller.net/dealt/index.html</p>	<p>A companion to Charles Muller's larger <i>Digital Dictionary of Buddhism (DDB)</i>, the <i>CJKV-ED</i> contains the entire Unicode 1.0 inventory of Chinese characters, 20,902, along with more than 8,000 compounds. Although pronunciations appear to be provided for each character and compound, not all of the individual characters have lexical information.</p>	<p>Zhou dynasty to nineteenth-century</p>	<p>Pronunciations are readily available in Chinese, Japanese, Korean, and Vietnamese, often in a variety of romanization formats. <i>CJKV-ED</i> can be searched by a variety of character and romanization input methods, as well as by the English meaning. Cross-references are provided to selected standard dictionaries, print and electronic. Citations to textual references that indicate usage and provenance are being added. Convenient to use.</p>	<p>Like <i>Mathew's Chinese-English Dictionary</i> no time frame is indicated for the meanings given. Few textual references have been provided so far. Definitions are very simple, with little indication of nuances or contrasts. It contains a small number of compounds compared even to <i>Mathew's</i>. No lexical information for some characters.</p>	<p>Both the <i>CJKV-ED</i> and the <i>DDB</i>, which began in the 1980s as the same dictionary, are the results of ongoing collaboration with, and contributions by, an international team of scholars. Anyone may contribute; all contributions are checked before inclusion in the dictionaries. Updates are provided regularly. Use is free for contributors or for up to 25 searches/day for non-contributors. Subscription is \$500/two years.</p>	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Full Text/Image Databases:						
<p>Siku Quanshu 四庫全書 http://siku.ad.sdsc.edu/</p>	<p>“The Siku Quan Shu” includes 3,460 works, with a total of more than 36,000 volumes. In the “Siku” are important works pertaining to the five thousand years of Chinese civilization, including history, astronomy, geography, rules and regulations, politics, economics, society, science and technology, and philosophy.</p>	<p>It covered the years from ancient China to the time of compilation (1773-1782).</p>	<p>Having approximately 800 million characters, the “Siku” is the single largest collection of literary works in the world. It is not only important to the research who study pre-20th century China, but also is a great teaching tool.</p> <p>Its “Keyword” search from the “全文檢索=Full-text search” is very powerful. The search results are always pleasantly surprised to every new user. And the display from “原文文本=Digitized full-text” is clear and helpful to the readers.</p>	<p>Page information is not clear from the “原文圖像=Image of the original text” display. There is no English user guide for the U.S. users. There is no “Back” button for going back to “檢索結果=Search result” page from “原文文本=Digitized full-text” display; you will have to click on “關閉本窗口=close the current window,” then the system will take you back to “檢索結果=Search result” page. You won’t be able to add your “檢索結果=search result” page to “我的書籤=my bookmark” button, but you can add the content of each match in “原文文本=Digitized full-text” display from “加入書籤=Add it to my bookmark” link on the left panel.</p>	<p>Although “Siku” is not as complete as its name hints, it does embrace most of the important works from ancient China to the time of compilation. And it has achieved a great success in providing access to the users.</p>	<p>http://www.library.umass.edu/subject/easian/askeasl/icons.pdf</p> <p>http://libweb2.princeton.edu/gest/skqs.htm</p> <p>http://132.249.69.224/popup/userManual.html</p> <p>http://mysite.verizon.net/res7zzsm/sitebuildercontent/sitebuilderfiles/siku.pdf</p>
<p>Sibu Congkan</p>	<p>In three series: chubian,</p>	<p>Pre-Qin</p>	<p>The Sibu Congkan</p>	<p>The author</p>	<p>The majority</p>	

<p>四部叢刊</p>	<p>xubian, sanbian, its print ed. Contains 504 titles in 3112 ce. The electronic version, based on the Shangwu Yinshuguan reprints (1922-1936), includes scanned 476,000+ pages of original text image and corresponding digitized text.</p>	<p>to Qing Dynasty</p>	<p>is known for its selection of high-quality edition of major Chinese scholarly works. The database is created by the same publisher as Siku Quanshu. All the functions and performance are almost identical between the two. Speedy and consistently high quality in searching, browsing, display, and printing. In the full-text search, one can combine keyword with author, title, or categories.</p>	<p>browsing function provides assistance in zhuyin, but not pinyin. The “opening previous search” function only goes back to the last search. No Boolean search or advanced search. Access is very restrictive. In addition to requiring ID and password, access is only allowed through PCs whose IP address is registered with the Sibü server. It does not work with Mac at all.</p>	<p>of the first series of Sibü overlaps with Siku in content; the 2nd and 3rd series contain a large portion of works not included in Siku. Sibü is said to have much less typesetting errors than Siku because the Sibü series were reprinted from the best edition that was available.</p>	
<p>故宮寒泉古典文獻 http://140.122.127.253/dragon/</p>	<p>Contains 12 selected resources in Confucianism, philosophy, history and literature: 十三經, 先秦諸子, 全唐詩, 宋元學案, 明儒學案, 四庫總目, 朱子語類, 紅樓夢, 白沙集, 資治通鑑, 續資治通鑑, 太平廣記 & 二十五史. Over 2400 volumes of texts are digitized</p>	<p>Pre-Qin to Qing Dynasty</p>	<p>The search interface is simple but efficient. Boolean search applies. Texts are punctuated. The selected resources are based on well-selected edition of prints. There is brief note for each resource on corresponding search page. Full-</p>	<p>Although there is brief note for each resource, imprint information is not very clear. It would be hard for users to get back to the original texts. There are some missing characters in display. Implementation of</p>	<p>Free web-based full text database.</p>	

			text search is available for each resource and can be down to the selected subset(s) or volume(s). For one subset search, all results can be displayed exhaustedly. Word or phrase can be used as search terms and highlighted in display. Citation is formatted and straightforward.	stop words, such as 之, 一, 不 might have some impact on search. Summary of each search appears at the end of display page, not easy to find. For combined subsets search, usually no more than 30 results can be displayed (exceptions also found). The database is only available with traditional Chinese (Big5) version.		
<p>中央研究院漢籍全文資料庫</p> <p>http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/ftmsw3</p>	<p>A premier resource from a premier institution of sinology. It has over 134 millions characters covering the complete History of 25 Dynasties, Ruanke 13 Jing, and 15 other resources.</p>		<p>It can search full text in the database and highlights the search term as it appears in the text. It is extremely fast to navigate and retrieve the data. Best part yet: it is free.</p>	<p>The layout of the text looks primitive, and there are only limited ways to search it: keyword only, no Boolean logic. Also, no option for sorting or limiting the search results. This is a big challenge for generic search terms. Finally, the database is displayed only in default computer characters. No</p>	<p>A must-have resource for any library specialized in Chinese studies.</p> <p>Free</p>	

				image of original text is available. Users have to resort to print source for text accuracy.		
UC SuperStar Ebooks http://prl4.sdsc.edu/	50,750 selected E-book titles in Chinese history, economy, political science, international relations, local gazetteer, religion, contemporary literature.	1949-2003	IP controlled Access; speedy title and author search in simplified Chinese; clear PDF full text display with a full range of editing functions, including copy, and past; the whole collection is organized under 17 categories.	Lack of full text search; required (download) SSreader for viewing the full text is difficult for the library public terminals; we can not link the full text display to our library OPAC (OpenURL issue?)	UCSB and UCSD are working on loading the matching MARC records to our local library system	
當代文學史料系統 http://lit.ncl.edu.tw/hypage.cgi?HYPAGE=home/index.htm	Provides access to the information of 2000 writers of Taiwan, including their biographies, manuscripts, pictures, chronological table of works, critics, translations and literary awards.	1949- , updated continuously?	It is a free and user-friendly database. By writer's name search, the user can get most of the information. The coverage is extensive, including books, academic journals, dissertations, and conference papers.	Pictures do not have caption. Full text is limited to the articles from academic journals, magazines, newspapers and Publishers' news. Full text and journal images are available only to on-site users. Remote users need to pay for the articles .	Good source for the research of Contemporary Chinese literature in Taiwan. Not sure whether NCL provides electronic document delivery.	
網路展書讀 http://cls.admin.yzu.	Chinese literature, Song Ci, Tang Shi, Chinese poetry, 4	Primary for Tang	Provides some author, title, full	No sorting options for search results.	Tang Song Wen Shi Zhi	

edu.tw/	major Chinese historical fictions in full text (most of them keyword searchable), Historical maps, Chronological Table, Dynasties and Emperors Table, Etymology, Chinese language, Taiwanese Literature, searchable Taiwanese Contemporary authors database, etc almost in all subjects.	Song to contemporary	text search. Search result appears very fast. Great resources for under-graduate teaching and reference tools in basic Chinese studies and literature.		Lao Ku, http://words.sinica.edu.tw , http://lit.ncl.edu.tw , etc. It also provides tool to display Tang Shi, Song Ci on both bopomo and pinyin.	
CHANT http://www.chant.org/	An online database of oracular inscriptions and excavated wood /bamboo and silk scripts, as well as pre-7th century Chinese classic literatures	Pre-Qin to Northern and Southern Dynasties	Provides photographic images and translation of oracular inscriptions and excavated wood /bamboo and silk scripts, as well as full-text keyword search (traditional Chinese only) for the classic literatures	Same classic literatures may overlap with other major databases of Chinese literatures. Search and indexing functions are still very basic	A useful collection and reference tool for ancient Chinese studies	http://mysite.verizon.net/res7zzsm/sitebuilderfiles/chant.pdf